



# Robodebt လူထုလူတန်းစားအလိုက် တရားစွဲဆိုမှုနှင့် ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေများ

## လူထုလူတန်းစားအလိုက် တရားစွဲဆိုမှု၏ အမှုသည်များအတွက် သတင်းအချက်အလက်များ

၂၀၁၉ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် ဝင်ငွေ စည်းကမ်းလိုက်နာရေး အစီအစဉ် (Income Compliance Program) အရ ကြွေးမြီအတင်ခံရသောလူများကိုယ်စား Gordon Legal ရုံးမှ လူထုလူတန်းစားအလိုက် တရားစွဲဆိုမှုတစ်ခုကို တရားစွဲခဲ့သည်။ ၎င်းကို robodebt (ရိုဘိုဒဲဘ်) အဖြစ် သင်္ကေတသိနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ လူထုလူတန်းစားအလိုက် တရားစွဲဆိုမှုဆိုသည်မှာ တရားမအမှုတစ်ခုဖြစ်ပြီး အခြားလူပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းအပေါ် လူအုပ်စုတစ်ရပ်လုံးက တရားစွဲဆိုပါသည်။ ဗဟိုအစိုးရနှင့် Gordon Legal သည် ကျေးအေးပြေငြိမ်းချက်တစ်ရပ်ကို သဘောတူညီခဲ့သည်။ ပြည်ထောင်စု တရားရုံးချုပ်က အဆိုပါ ကျေးအေးပြေငြိမ်းချက်ကို ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဇွန်လတွင် အတည်ပြုပေးခဲ့သည်။ ကျေးအေးပြေငြိမ်းချက်အဖြစ်ပေးရန်ငွေကြေးပမာဏမှာ \$112 million (ဒေါ်လာ သန်းပေါင်း တစ်ရာတစ်ဆယ့်နှစ်သန်း) ဖြစ်ပါသည်။ Gordon Legal ၏ စရိတ်များကို ဤငွေကြေးမှ နုတ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး လက်ကျန်ငွေကို လူထုလူတန်းစားအလိုက် စွဲဆိုမှု၏ အမှုသည်များအကြား ခွဲဝေယူကြမည်ဖြစ်ပါသည်။

## ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို မည်သူ ရနိုင်သနည်း။

ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို လူထုလူတန်းစားအလိုက် စွဲဆိုမှု၏ အမှုသည် တစ်ဦးချင်းအနေတော့ ရထိုက်လိမ့်မည် မဟုတ်ပါ။

အကယ်၍ သင်၏ ကြွေးမြီကို Australian Taxation Office (ATO) ပျမ်းမျှဝင်ငွေ အချက်အလက်ကိုသုံး၍ တွက်ချက်ခဲ့ပြီး အဆိုပါ ကြွေးမြီကို သင် ပေးဆပ်ခဲ့ပြီးဖြစ်ပါက ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို သင် ရထိုက်နိုင်ပါသည်။

အောက်ပါအချက်အားလုံးနှင့် သင် ကိုက်ညီလျှင်လည်း သင် ရထိုက်နိုင်ပါသည်-

- သင့်ကြွေးမြီကို ATO ပျမ်းမျှဝင်ငွေ အချက်အလက်အပေါ် အပြည့် သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း အခြေခံခဲ့လျှင်
- သင့်ကြွေးမြီကို သင် ကျွန်ုပ်တို့အား ပေးခဲ့သည့်လစာငွေဖြတ်ပိုင်းကဲ့သို့ အချက်အလက်များအပေါ် အခြေခံ၍ ပြန်လည်တွက်ချက်ခဲ့လျှင်
- ပြန်လည်တွက်ချက်ခဲ့သည့်ငွေပမာဏထက်ပို၍ သင် ပြန်ဆပ်ခဲ့လျှင်ဖြစ်သည်။

## ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို မည်သူ မရမည်နည်း။

အကယ်၍ သင် သင့်ကြွေးမြီကို မပေးဆပ်ခဲ့လျှင် ATO ပျမ်းမျှဝင်ငွေ အချက်အလက်ကိုသုံး၍ ထိုကြွေးမြီကို တွက်ချက်ခဲ့သည့်တိုင် ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို သင် မရမည်မဟုတ်ပါ။

အကယ်၍ သင့်ကြွေးမြီကို ATO ပျမ်းမျှဝင်ငွေ အချက်အလက်ကိုသုံး၍ တွက်ချက်ခဲ့ပြီး အောက်ပါအချက်နှစ်ချက်လုံးနှင့် ညီညွတ်နေလျှင် သင် ရထိုက်မည် မဟုတ်ပါ-

- သင့်ကြွေးမြီကို သင် ကျွန်ုပ်တို့အား ပေးခဲ့သည့်လစာငွေဖြတ်ပိုင်း သို့မဟုတ် ဘဏ်ငွေစာရင်းရှင်းတမ်းများကဲ့သို့ အခြားအချက်အလက်များအပေါ် အခြေခံ၍ ပြန်လည်တွက်ချက်ခဲ့လျှင်
- သင် ပြန်ပေးဆပ်ခဲ့သည့် ငွေပမာဏမှာ ပြန်တွက်ချက်ခဲ့သည့်ကြွေးမြီပမာဏထက် နည်းခဲ့လျှင် သို့မဟုတ် တူညီခဲ့လျှင်။

အကယ်၍ သင့်ကြွေးမြီကို ATO ပျမ်းမျှဝင်ငွေအချက်အလက်ကို အခြေခံထားခဲ့သည် မဟုတ်လျှင် သင် ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို ရမည်မဟုတ်ပါ။

လူထုလူတန်းစားအလိုက် စွဲဆိုမှုမှ နုတ်ထွက်လိုက်သည့်သူများသည် အကယ်၍ ATO ပျမ်းမျှဝင်ငွေအချက်အလက်ကိုသုံး၍ တွက်ချက်သည့်ကြွေးမြီကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ခဲ့သည့်တိုင် ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို ၎င်းတို့ ရမည်မဟုတ်ပါ။

## ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို မည်သို့တွက်ချက်ပေးပါသလဲ။

ကျွန်ုပ်တို့ အတိုးငွေတွက်ချက်သည့်နည်းလမ်းနှင့်အလားတူ ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို တွက်ချက်ပါမည်။ သင် ကျွန်ုပ်တို့ကို များများပေးခဲ့သည့်အပြင် သင့်ငွေကြေးမရှိဘဲ အချိန်ပိုကြာမြင့်လေ၊ ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေဝေစုကို ပို၍များများ သင် ရလေဖြစ်ပါသည်။

## ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို ကျွန်ုပ် မည်မျှရမည်နည်း။

လူအများစုမှာ ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေမှ ငွေကြေးများများ ရမည်မဟုတ်ပါ။ တစ်ဦးချင်း ရမည့်ငွေပမာဏမှာ ကွဲပြားခြားနားပါလိမ့်မည်။ လူထုလူတန်းစားအလိုက် စွဲဆိုမှု၏ အမှုသည်များ လက်ခံရရှိမည်ဖြစ်သည့် ငွေကြေးပမာဏမှာ အောက်ပါတို့အပေါ် မူတည်ပါမည်-

- ပေးရန်ရှိသည့်ကြွေးမြီကို ၎င်းတို့ ပြန်လည်ပေးဆပ်ခဲ့သည့် အချိန်အခါ
- ၎င်းတို့ ပြန်လည်ပေးဆပ်ခဲ့သည့် ကြွေးမြီငွေပမာဏ
- ၎င်းတို့ကို ပြန်အမ်းခဲ့သည့် အချိန်အခါ။

လူအများအပြားသည် ငွေပမာဏ အနည်းငယ်ကိုသာ ပြန်လည်ပေးဆပ်ခဲ့သည် သို့မဟုတ် ၎င်းတို့ ပြန်လည်ပေးဆပ်ပြီး များမကြာမီ ပြန်အမ်းငွေ ရရှိခဲ့သည်။ ဆိုလိုသည်မှာ အချို့လူများသည် ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေအဖြစ် \$10 အောက် ရပါလိမ့်မည်။

## ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကိုရရန် ကျွန်ုပ် ဘာလုပ်ရမည်နည်း။

အကယ်၍ သင်သည် ဝင်ငွေ စည်းကမ်းလိုက်နာရေး ကြွေးမြီ ပြန်ဆပ်ငွေ (income compliance debt repayments) အတွက် ပြန်အမ်းငွေ မရရှိခဲ့လျှင် ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို မည်သည့်ငွေစာရင်းသို့ပေးရမည်ကို ၂၀၂၂ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့မတိုင်မီ သင် ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောရမည်။ သင် မပြောလျှင် သင် ကျေးအေးပြေငြိမ်းသည့် ပေးငွေကို ရရန်ကျန်ရစ်သွားပါလိမ့်မည်။

သင် သို့မဟုတ် သင် အဆိုပြုထားသူသည် သင်၏ ဆက်သွယ်ရမည့်အသေးစိတ်အချက်များနှင့် ဘဏ်စာရင်းကို myGov မှတစ်ဆင့် သင်၏ Centrelink အွန်လိုင်းစာရင်းကိုသုံး၍ စာရင်းသွင်းမှတ်ပုံတင်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပြုခံရသူမှာ ကျွန်ုပ်တို့နှင့် ပြောဆိုဆက်ဆံသည့်အခါ သင့်ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ပေးရန် ခွင့်ပြုထားသည့် လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးဖြစ်သည်။

အဆိုပြုခံရသူတစ်ဦးကို ခန့်အပ်ရန်အတွက် သင် အကူအညီလိုအပ်လျှင် အောက်ပါတယ်လီဖုန်းနံပါတ်ကိုသုံး၍ ကျွန်ုပ်တို့ကို ဆက်သွယ်ပါ။

သင်၏ ဆက်သွယ်ရမည့်အသေးစိတ်အချက်များနှင့် ဘဏ်စာရင်းကို စာရင်းသွင်းမှတ်ပုံတင်ရန်-

- သင်၏ myGov စာရင်းထဲ ဝင်ပါ
- Centrelink သို့သွားပါ
- ‘Class action settlement pending’ ကိုဖြည့်စွက်ပါ။

အကယ်၍ ပြန်အမ်းငွေရရန်အတွက် သင်၏ ဘဏ်စာရင်းကို ကျွန်ုပ်တို့အား ပေးခဲ့ပြီးဖြစ်လျှင် အဆိုပါ ဘဏ်စာရင်းထဲသို့ ကျေအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို ကျွန်ုပ် ထည့်ပေးပါမည်။ သင့်အနေဖြင့် သင့်ဘဏ်စာရင်းကို သင် ပေးလိုသည်မှလွဲ၍ ထပ်ပေးရန် မလိုအပ်ပါ။ အကယ်၍ သင် ဘဏ်စာရင်းပြောင်းလိုလျှင် သင် ၂၀၂၂ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့မတိုင်မီ ပြောင်းရန်လိုအပ်ပါသည်။ အဆိုပါနေ့ရက်နောက်ပိုင်းတွင် ကျွန်ုပ်တို့ မပြောင်းပေးနိုင်ပါ။

သင့်ဘဏ်စာရင်း အသေးစိတ်အချက်များကို ကျွန်ုပ်တို့အားပြောရန် အကူအညီလိုလျှင် သို့မဟုတ် သင့်အား မည်သို့ငွေပေးရမည်ကိုသိလိုလျှင် **1800 171 846** ကိုဖုန်းဆက်ပါ။ သင် စကားပြန်တစ်ဦးကို တောင်းဆိုနိုင်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့ စကားပြန်တစ်ဦးကို အခမဲ့ စီစဉ်ပေးပါမည်။

## အကယ်၍ ကျွန်ုပ်၏ ကြွေးမြီမှာ မှားယွင်းသောအမျိုးအစားတွင်ဖြစ်နေသည်ဟု ကျွန်ုပ်ထင်မြင်လျှင် ဘာဖြစ်မည်နည်း။

သင့်စာတွင် သင့်ကြွေးမြီနှင့် ၎င်းတို့၏အမျိုးအစားကို ဖော်ပြထားသည်။ ကြွေးမြီအမျိုးအစား အချို့အတွက်သာ ကျေအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေကို ရထိုက်ပါသည်။ အကယ်၍ သင့်ကြွေးမြီမှာ မှားယွင်းသော အမျိုးအစားဖြစ်နေသည်ဟု သင် ထင်မြင်လျှင် သင် ပြန်လည်သုံးသပ်ပေးရန် လျှောက်ထားနိုင်သည်။ ရထိုက်သင့်သည်ဟု သင် ထင်မြင်သည့် ကြွေးမြီကို အကယ်၍ ကျွန်ုပ်တို့ မထည့်သွင်းခဲ့လျှင် သင် ပြန်လည်သုံးသပ်ပေးရန်အတွက်လည်း တောင်းဆိုနိုင်သည်။ သင် ဤကိစ္စကို ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၁၀ ရက်နေ့ မတိုင်မီ လုပ်ရန်လိုသည်။ ဤရက်ကျော်လွန်ပြီးနောက်ပိုင်း ကြွေးမြီအမျိုးအစား ပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်တို့ လုပ်မပေးနိုင်ပါ။

သင် သို့မဟုတ် သင်၏ အဆိုပြုခံရသူသည် ပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်းကို myGov မှတစ်ဆင့် သင်၏ Centrelink အွန်လိုင်းစာရင်းကိုသုံး၍ တောင်းဆိုနိုင်သည်-

- သင်၏ myGov စာရင်းထဲ ဝင်ပါ
- Centrelink သို့သွားပါ
- ‘Income Compliance’ မိနူးမှ ‘Class action settlement query’ ကိုရွေးပါ။

သုံးသပ်ပေးခြင်းလုပ်ပေးရန် အကူအညီအတွက် သင် ကျွန်ုပ်တို့ကို **1800 171 846** ဖြင့် ဖုန်းလည်းဆက်နိုင်ပါသည်။ သင် စကားပြန်တစ်ဦးကို တောင်းဆိုနိုင်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့ စကားပြန်တစ်ဦးကို အခမဲ့ စီစဉ်ပေးပါမည်။

## ပိုမိုသိရှိလိုသော အချက်အလက်များအတွက်

- ဖုန်း **1800 171 846** ကိုဆက်ပြီး သင် စကားပြန်လိုအပ်ကြောင်း ကျွန်ုပ်တို့ကို အသိပေးပါ။ ကျွန်ုပ်တို့ စကားပြန်တစ်ဦးကို အခမဲ့ စီစဉ်ပေးပါမည်။

- Centrelink ထောက်ပံ့ကြေးပေးငွေများနှင့်ဝန်ဆောင်မှုများတို့နှင့်ပတ်သက်၍ သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောဆိုရန် ဖုန်း 131 202 ကိုခေါ်ပါ
- အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဖြင့် အချက်အလက်အပိုအတွက် [servicesaustralia.gov.au/classaction](http://servicesaustralia.gov.au/classaction) တွင်ကြည့်ပါ
- [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](http://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) သို့ဝင်ရောက်ပါ။ ၎င်းတွင် သင်သည် အချက်အလက်များကို သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ဖတ်နိုင်သည်။ နားထောင်နိုင်သည် သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုကြည့်နိုင်ပါသည်။
- ဝန်ဆောင်မှုဌာန တစ်ခုသို့ သွားရောက်ပါ။
- ကြွေးမြီအမျိုးအစားများနှင့် ကျေအေးပြေငြိမ်းသည့်ပေးငွေ ခွဲဝေပေးခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့် အကြံပေးချက်အတွက် Gordon Legal ၏ဝက်ဘ်ဆိုက် [robodebtclassaction.com.au](http://robodebtclassaction.com.au) တွင်ကြည့်ပါ သို့မဟုတ် ဖုန်း 1300 001 356 ကိုဆက်ပါ။

မှတ်ချက်- Australia မည်သည့်နေရာမှမဆို သင့်အိမ်ဖုန်းမှ ဖုန်း '13' နံပါတ်များသို့ ခေါ်သော ဖုန်းခေါ်ခများကို ပုံသေနှုန်းဖြင့် ကျခံရပါသည်။ အဆိုပါဖုန်းခေါ်နှုန်းမှာ ဒေသပြောကျသင့်ငွေ ကွဲလွဲမှု ရှိကောင်းရှိနိုင်ပြီး တယ်လီဖုန်းကုမ္ပဏီ အချင်းချင်းတွင်လည်း ကွဲလွဲကောင်း ကွဲလွဲနိုင်သည်။ သင့်အိမ်ကြီးဖုန်းမှ '1800' ဖုန်းနံပါတ်များသို့ ခေါ်သော ဖုန်းခေါ်ခများမှာ အခမဲ့ဖြစ်သည်။ အများပြည်သူဖုန်းနှင့် မိုဘိုင်းဖုန်းများမှ ခေါ်သောဖုန်းခေါ်ခြင်းများကို အချိန်တိုင်းတာထားနိုင်ပြီး ပိုမိုကြီးမြင့်သောနှုန်းဖြင့် ကျခံရနိုင်သည်။



# **Robodebt class action and settlement payments**

## **Information for class action members**

In November 2019, Gordon Legal filed a class action on behalf of people who received debts under the Income Compliance Program. You may know this as robodebt. A class action is a legal case where a group of people sue another person or organisation. The Commonwealth and Gordon Legal agreed on a settlement. The Federal Court approved the settlement in June 2021. The settlement amount is \$112 million. Gordon Legal's costs will be deducted from this, and the remainder shared between eligible class action members.

## **Who can get a settlement payment?**

Not every class action member will be eligible for a settlement payment.

If your debt was calculated using averaged Australian Taxation Office (ATO) income information and you made repayments on the debt, you may be eligible for a settlement payment.

You may also be eligible if all the points below apply to you:

- your debt was based in full or in part on averaged ATO income information
- your debt was recalculated based on information you gave us, like payslips
- you paid back more than the recalculated amount.

## **Who will not get a settlement payment?**

You will not get a settlement payment if you did not repay any of your debt, even if that debt was raised using averaged ATO income information.

You will not be eligible if your debt was calculated using averaged ATO income information and both points below apply:

- it was recalculated based on other information you gave us, like payslips or bank statements
- the amount you paid back was less than or equal to the recalculated debt.

If your debt was not based on averaged ATO income information, you will not get a settlement payment.

People who opted out of the class action will not get settlement payments even if they made repayments on debts that were raised using averaged ATO income information.

## **How are settlement payments worked out?**

We will work out settlement payments in a similar way to interest. The more you paid us back and the longer you went without your money, the larger your share of the settlement.

## How much will I get in the settlement?

Most people will not get large amounts of money from the settlement. The amount each person gets will be different. The amount class action members will receive depends on:

- when they paid back money on an eligible debt
- how much they paid back
- when they were refunded.

Many people only paid back a small amount, or got a refund soon after they paid it back. This means some people will get less than \$10 as a settlement payment.

## What do I need to do to get my settlement payment?

If you have not had a refund for your income compliance debt repayments, you must tell us where to pay your settlement payment by 11 February 2022. If you do not, you will miss out on your settlement payment.

You or your nominee can register your contact details and bank account using your Centrelink online account through myGov. A nominee is a person who is authorised to act on your behalf when dealing with us. Contact us using the telephone numbers below if you need help to appoint a nominee.

To register your contact details and bank account:

- Sign into your myGov account
- Go to Centrelink
- Complete the 'Class action settlement pending' task.

If you have already given us your bank details for a refund, we will pay your settlement payment to the same bank account. You do not need to update it unless you want to. If you want to change the bank account, you need to do it by 11 February 2022. We cannot change it after this date.

For help to tell us your bank details or how to pay you, phone **1800 171 846**. You can ask for an interpreter. We will arrange one for free.

## What if I think my debt is in the wrong category?

Your letter lists your debts and the category they are in. Only some debt categories are eligible for a settlement payment. If you think your debt is in the wrong category, you can ask for a review. You can also ask for a review if we have not included a debt you think should be eligible. You need to do this before 10 December 2021. We cannot review debt categories after this date.

You or your nominee can request a review using your Centrelink online account through myGov:

- Sign into your myGov account
- Go to Centrelink
- Select 'Class action settlement query' from the 'Income Compliance' menu.

You can also call us on **1800 171 846** for help to get a review. You can ask for an interpreter. We will arrange one for free.

## For more information

- Call **1800 171 846** and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/classaction](https://servicesaustralia.gov.au/classaction)** for more information in English
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- Visit a service centre.
- For advice on debt categories and the settlement distribution, go to Gordon Legal at **[robodebtclassaction.com.au](https://robodebtclassaction.com.au)** or call **1300 001 356**.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.